



Jógvan við Keldu hevur nógvar streingur. Her roynir hann seg á fiólíni á veisludøgurðanum hjá hetlandsráðnum

Føroyingarnir í Hetlandi

Komu heim- aftur leygardagin

Vóru fríggjakvøldið gestir til ein galladøgurða, har Shetland Council var vertur

Eftir Jústinus Eidesgaard

Lerwick, (Tíðindablaðið Sosialurin): Blíðskapurin sum føroyingarnir í Hetlandi hava møtt hevur verið ovurhonds og tað merkt, at tætt sambandið millum hesi bæði oyggjafólk frá araldstíð enn livir og at bondini eru sterk. Allastaðni har vit eru komnir hava vit møtt blíðskapi, sum tú bert kennir hann í stóðum í Føroyum, óformelt og uttan snobb.

Umframt at vitja Sullom Voe hósdagin fór ferðalagið til Scalloway, Skálavík, hóskvøldið har vit söu nýggja fiskivinnuskúlan og vórðu bodnir til døgurða hjá Shetland Oil Industries Group, eitt samtak av øllum feløgum, sum arbeiða innan oljuvinnuna í Hetlandi. Her vórðu vinabond knýtt og tosað var við týðningarmikil fólk í Hetlandi.

Fríggjadagin vóru vit gestir hjá havnamynduleikum í Lerwick. Havnin í Lerwick verður stýrd av eini 12 manna nevnd, havnin fíggjar seg sjálf av egnum inntøkum. Inntøkan hjá kommununi var í fjør 6,5 milliónir krónur.

Í gjárkvøldið, fríggjakvøldið vóru føroyingarnir gestir til ein galladøgurða hjá Hetlandsráðnum, Shetland Council. Hesin døgurin varð hildin á einum hotelli á Sumburg Head, beint við flogvøllin og ein kilometur frá har Braer fór á land.

Hetta varð eitt hugnaligt kvøld. Vit finga alskyns at eta og drekka og talurnar vóru nógvar. Major Bill Anderson, næstformaður í Shetland Island Council legði fyrri og hann visti á hvussu spenstur hetlendingar vóru um olja fannst í Føroyum. Jógvan við Keldu talaði ferðalagsins vegna og hann er royndur í lötum, tá tað snýr seg um at halda røður. Hetlendingarnir spældu fólkátónleik fyrri føroyingunum og Jógvan við Keldu kundi ikki bara ser. Hann tók eisini violína og spældi til felagsangin, tá føroyingarnir sungu fyrri hetlendingum. Jóhan Mortensen hevði undirspælið við gítarinum. Ein góður endi á eini strævnari ferð.

Anderson, formaðurin í Hetlandsráðnum:

Olja í Føroyum kann fáa stóran týðning fyrri Hetland

– Kann leingja um oljuvirksemið í Hetlandi. Oljuvinnan er stutt-livað og tí er neyðugt at fyrireika seg keldurnar torna, longu tá byrjað verður. Føroyingar standa ógvuliga sterkir, um teir nýta kortini rætt, sigur hann

Eftir Jústinus Eidesgaard

Lerwick, (Tíðindablaðið Sosialurin): Hetlendingar eru ikki í iva um at ríkir oljubrunnar eru undir føroyska landgrunninum. Í Hetlandi verður ikki tosað um, um tað er olja í føroysku undirgrundini, men nær fara tit eftir henni. Verður olja funnin í Føroyum, kann hetta fáa sera stóran týðning fyrri hetlandska samfelagið. Tíðin er við at renna frá hetlandsku oljuvinnuni, teir rokna við, at tað fer at loysa seg at bora eftir olju her í eini 10-20 ára afturat, tá eru brunnamir tømdir, ella tá verður oljan so ring at útvinna at oljufeløgini leita aðrar leiðir. Hetlendingar síggja komandi oljuvinnuna í Føroyum sum ein møguleika. Í Hetlandi liggur ein tann størsti oljuterminallur í Europa og verða rør lögð úr Føroyum til Hetlands so verður livitíðin hjá Sullom Voe, oljuhavni munandi longri, og harvið arbeiðsplássid hjá 2000 hetlendingum tryggjað.

Fríggjadagin var føroyska ferðalagið, sum hyggur eftir oljuvinnuni í Hetlandi og vitjaði Town Hall, har Shetlands Council ella hetlandsráðið heldur til. Borgarstjórin í Lerwick, sum er formaður fyrri hetlandsráðnum tók í móti.

Føroysk olja okkara áhugi

Hvur tað nakran týðning fyrri hetlendingar, at olja verður funnin undir Føroyum?

– Tað kann fáa rættuliga stóran týðning fyrri okkum. Oljuvinnan er stuttivað og um ikki so langa tí, so fer virksemið í Hetlandi at minka orsakað av minni olju. Verður olja funnin í Føroyum og oljurør verða lögð til

Hetlands, so kann oljuvirksemið halda fram. Men alt er óvist innan oljuvinnuna og nýggj tøkni verður uppfunnin. Tað kann henda, at tað loysir seg frægast at pumpa oljuna beinleiðis umborð á skip undir Føroyum. Men vit hava í hvussu er áhuga fyrri tí sum fer at henda í Føroyum, segði Anderson, borgarstjóri.

– Oljuvinnan er sumsagt stuttivað og tað er neyðugt at fyrireika seg til endan av oljuvinnuni longu tá farið verður undir hana. Tey ráðini vil eg geva tykkum. Vit hava bygt upp infrastrukturin í Hetlandi, vegin og havnir, men vit mugu skipa soleiðis fyrri, at hetta kemur hetlendingum til góðar, eisini tá oljuvinnan er av, og at vit tá ikki eru í eini skuld, sum vit ikki megna at rinda, sigur Anderson.

– Tað er týðningarmikið fyrri tykkum at gera oljuvinnuni greitt, at tit hava klárað tykkum uttan olju í öldir, tit mugu ikki leypa framav og geva teimum ov leysar teymar, sigur Anderson.

Ikki lätuvinning

Skrivarin hjá Shetland Council kom eisini við góðum ráðum:

– Tit mugu ansa eftir at geva oljufeløgum øll rættindi bert fyrri at koma arbeiðsloysinum til livs eina stutta tíð. Tit mugu tryggja tykkum arbeiði, soleiðis at tit sleppa at gera so nógv sjálvir sum møguligt, sigur Mr. Green, skrivari.

– Tað er alneyðugt at hava allar avtalur við oljufeløgini í lagi, áðrenn fyrsti dropin er komin úr havinum. Soleiðis var ikki hjá okkum og tað hava vit havt nógvar trupuleikar



Bill Anderson, majorur, næstformaður í Shetland Council, gav føroyingar ráð

av, men í dag hava vit greiðar linjur, sigur Mr. Anderson, borgarstjóri.

– ‘Money is power’ – tit

standa ógvuliga sterkir mótvegis oljufeløgum, um tit brúka kortini rætt, sigur Anderson at enda

Bretski konsulin:

Vit kunnu ikki bíða eitt sekund

Lerwick, (Tíðindablaðið Sosialurin): Tað er ikki eittsekund út at geva hjá føroyingum, vit mugu fara undir fyrirreikingarnar til oljuvinnuna beinanvegin, annars gerast vit efturbátar. Hetta eru orðini hjá bretski konsulinum í Føroyum, Jóhan Mortensen, eftir at hava sæð hvussu nógvar hetlendingar hava fingið.

– Hetta felag sum er stovnað at vekja áhuga í Føroyum fyrri oljuvinnu fer til verka beinanvegin nú vit koma heimaftur. Vit

kunnu læra hópin av hetlendingum og serliga av teirra mistøkum, sigur Jóhan Mortensen.

– Eg meti, at hendan vitjan fer at hava eins stóran týðning fyrri føroyingar sum vitjanin hjá Pløyen amtmanni í fyrru helvt av seinastu öld. Tá lærdu føroyingar at hagraiða fisk av hetlendingum. Nú skulu vit læra, hvussu vit bera okkum at millum teir stóru í oljuvinnuni. Vit kunnu læra nóg, sigur Jóhan Mortensen.